

3244. (оел. ф.)

п 6814

ПАМЯТНИКИ ДРЕВНЕЙ ПИСЬМЕННОСТИ И ИСКУССТВА



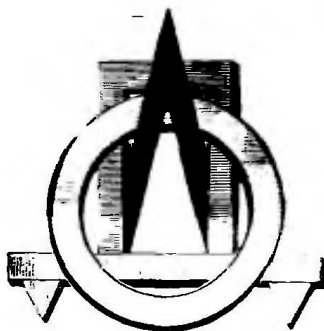
CLXXXV

ИСУСОВА МОЛИТВА

на Руси въ XVI вѣкѣ

СООБЩЕНИЕ

А. С. ОРЛОВА



БИБЛИОТЕКА
Пермскаго Отдѣленія
Императорскаго
Петроградскаго Университета.

1914

Иисусова молитва на Руси въ XVI вѣкѣ.

Около половины XIV-го вѣка въ Византіи и въ Болгаріи съ особой силой и опредѣленностью выразилось ученіе исихастовъ или безмолвниковъ, пзвѣстное иначе подъ названіемъ теоріи созерцательной или умнаго дѣланія, а также и умнаго трезвенія и умной молитвы. Ученіе это коренится въ древнѣйшихъ проявленіяхъ восточнаго аскетизма, по временами оно затихало, скрываясь въ уединеніи пустыней, въ пещерахъ отшельниковъ. Въ первой четверти XIV в. св. Григорій Синаитъ встрѣтился на островѣ Критѣ съ отшельникомъ Арсе-ніемъ, который и преподалъ ему первыя начала безмолвнаго житія и умной молитвы. Затѣмъ св. Григорій отправился на Афонъ, обошелъ здѣсь всѣ монастыри, скиты, даже келіи отдѣльных отшельниковъ, желая найти себѣ наставника и руководителя въ умномъ дѣланіи; но онъ только убѣдился, что на всей Святой Горѣ умная молитва или умное дѣланіе было забыто, ибо всѣ, кого онъ только ни спрашивалъ объ этомъ, говорили ему, что не знаютъ хотя бы по одному названію¹⁾. Накопецъ въ скитѣ Магулѣ онъ нашелъ трехъ подвижниковъ, которые упражнялись не только въ умной молитвѣ, но понемногу и въ созерцаніи. Поселившись недалеко отъ этого

П. А. Сырку. Житіе Григорія Синаита. П. Д. П. № CLXXII, 1909, т. I, VIII IX, 10.

скита, Григорій Синаитъ построилъ себѣ молчальницу и уединился въ цей «единый единому Богу събѣсѣдуа». Вспомнилъ онъ, что ему наказывалъ о безмолвіи, о молитвѣ и о трезвеніи ума Критскій отшельникъ, и предался имъ. Вотъ, какъ говорить объ этомъ Житіе св. Григорія Синаита, составленное Константинопольскимъ патріархомъ Каллистомъ (1350—1354 и 1355—1363 гг.): «сице (т. е. наказаніе Критскаго отшельника) прилѣжнѣйше въ умѣ обрацаа, и вся чювьства въ себе внутрь събравъ, и мысль добръ събравъ духові, и съвѣкупивъ же и связавъ, и—отнюдь рещи—кресту Христову пригвоздивъ, «Господи Іисусе Христе Сыне Божій», глаголааше частѣ, моляся, «помилуй мя грѣшнаго». Господь услышалъ слезную «Іисусову молитву», и св. Григорій Синаитъ «храмину оу исполнену видѣ свѣта зарею благодѣтною»¹⁾).

Появленіе ученія Аоонскихъ психастовъ на Руси П. А. Сырку относитъ ко времени, предшествующему дѣятельности св. Григорія Синаита, который прослылъ на Аоонѣ, какъ насадитель тамъ безмолвія или созерцательной жизни. Еще въ первой половинѣ XIII вѣка, говоритъ П. А. Сырку, на Аоонѣ были извѣстны такъ-называемая аскетическая молитва Іисусова и умное вниманіе, какъ объ этомъ свидѣлствуетъ Кіевонечерскій архимандритъ Досноей. Впрочемъ, можно думать, что русскій аоонитъ говоритъ о болѣе легкомъ видѣ созерцательной жизни; ему, навѣрное, не были извѣстны тѣ внѣшніе приемы, которыми сопровождается умное дѣланіе, и вмѣстѣ съ тѣмъ ему ничего не было извѣстно и о божественномъ или сердечномъ свѣтѣ, считающемся равнымъ по

¹⁾ П. А. Сырку, о. с., стр. X, 11, 12.

своимъ свойствамъ оаворскому свѣту»¹⁾). Но жизнь Кіево-печерскаго архимандрита Досиея, принесшаго на Русь отъ Святой Горы нѣкоторое правило и чинъ²⁾; другіе ученые относятъ къ позднѣйшей порѣ: Н. К. Никольскій—ко второй половинѣ XIV в., А. И. Соболевскій—, повидимому, къ тому же времени, Е. Е. Голубинскій—къ XIV—XV в.³⁾.

Сверхъ Досиея, къ раннѣйшимъ Русскимъ носителямъ Аѳонскаго исихазма слѣдуетъ, повидимому, причислить и Аѳонасія Русина, судя, напримѣръ, по записи въ Троицкомъ сборникѣ № 62: «Въ лѣто 6939 (1431) списася книга сіа въ святой горѣ Аѳонскѣй, въ обители царствѣ въ лаурѣ Великаго Аѳонасіа, подѣ криліемъ святаго Григоріа Паламы и преподобнаго отца нашего Петра Аѳонскаго, въ куци святаго и славнаго пророка Ілія, переписася (рукою?) многорѣшнаго и смиреннаго инока Аѳанасіа Русина»⁴⁾.

¹⁾ П. А. Сырку, о. с., стр. IX.

²⁾ Правило Святыя Горы, которое вынесъ архимандритъ Печерскій Досіеѣй, напечатано А. В. Горскимъ въ Прибавленіяхъ къ твореніямъ свв. отцевъ, ч. 6, стр. 134. „Чинъ, како подобаетъ пѣти (мопаху) 12 псалмовъ особъ“, принесенный Досіеѣемъ съ Аѳона, ничего исихастическаго въ себѣ не заключаетъ. Въ Библиологическомъ словарѣ П. М. Строева (1882 г.), гдѣ указаны (стр. 94) рукописи Правила и Чина, принесенныхъ Досіеѣемъ, есть неточности, именно: напечатано „библ. гр. Толст. отд. III, № 63, л. 128—137“, надо читать „библ. гр. Толст. отд. III, № 63 (Имп. Публ. библ. О. п. I, № 3), пергам., полууставъ XV в., л. 128—130“; напечатано „Библ. гр. Толст. отд. III, № 58“, надо читать „Библ. гр. Толст. отд. III, № 58 (Имп. Публ. библ. О. I, № 18), кон. XVII в.“.

³⁾ А. И. Соболевскій, Переводная литература Московской Руси XIV—XVII в., Сб. отд. р. яз. и слов. И. А. Н., т. LXXIV, № 1, 1903 г., стр. 32. Е. Е. Голубинскій. Исторія Русской Церкви. Тома 1 половина 1. М. 1901 г., стр. 838, примѣч. 1.

⁴⁾ Библиологическій Словарь П. М. Строева, стр. 27, 28. А. И. Соболевскій. Переводная литература, стр. 11, 31.

Въ виду того, что ученіе св. Григорія Синаита распространилось широко, не миновало «ни едино мѣсто» — «не токмо грѣческое глаголю и блѣгарское, по и тѣхъ самѣхъ сръбей и вяще»¹⁾, въ виду того, что изъ школы исихастовъ вышли нѣсколько Константинопольскихъ патріарховъ, Солунскій архіепископъ Григорій Палама, а также и послѣдній Болгарскій Терновскій патріархъ Евеймій и другіе видные мужи и дѣятели Византіи и Болгаріи XIV вѣка, возможно предположить очень сильное вліяніе ученія исихастовъ на русскую культуру и литературу, особенно съ XV в., когда на Руси появились болгарскіе переводы аскетическихъ сочиненій школы исихастовъ, когда даже орнаментъ, орфографія и языкъ русскихъ рукописей приняли на себя внѣшность болгарскихъ рукописей и особенности средне-болгарскаго языка.

Повидимому, однако, вліяніе ученія исихастовъ на русскую культуру и литературу съ XV в. изслѣдовано не во всѣхъ подробностяхъ. Не изслѣдовано, напримѣръ, это вліяніе по отношенію къ составу книгъ, употреблявшихся въ русской Церкви, отъ чего остаются непонятными нѣкоторыя подробности ученія старообрядцевъ, не изслѣдовалъ языкъ переводовъ исихастической литературы и пути ихъ передвиженія на Русь, не отмѣчены нѣкоторыя русскія переработки исихастическихъ текстовъ, не указано совпаденіе образовъ, популярныхъ у исихастовъ, съ образами русской повѣствовательной литературы²⁾, не опредѣлены слѣды ученія исихастовъ въ русской житійной литературѣ³⁾, и т. д.

¹⁾ П. А. Сырку, о. с., стр. 32.

²⁾ Ср. въ Житіи св. Григорія Синаита и въ Повѣсти о взятіи Царьграда Нестора-Искандера эпизодъ о вознесеніи свѣта неизреченнаго на небо.

³⁾ См. напр. въ Житіи св. Александра Ошевенскаго: „услыша же

Беру на себя скромную задачу уяснить одну из переработок исихастического текста, проникшаго изъ Номоканона¹⁾, а вѣрнѣе, должно быть, изъ Слѣдованной Псалтири, въ русскій памятникъ, ничего общаго не имѣющій съ учениемъ исихастовъ, возникшій не въ школѣ Нила Сорскаго, а въ школѣ противоположной. Остановлюсь на извѣстномъ уже въ ученой литературѣ совпаденіи одной редакціи Домостроя съ текстомъ молитвы, происхожденіе которой доселѣ не выяснялось.

Совпаденіе это отмѣчено А. В. Михайловымъ въ 1889 году; съ тѣхъ поръ накопился матеріалъ, пожалуй, не менѣе важный, чѣмъ тотъ, который былъ извѣстенъ А. В. Михайлову.

Въ IV-ой главѣ статьи «Къ вопросу о редакціяхъ Домостроя, его составѣ и происхожденіи» (Ж. М. Н. Пр. 1889 г., мартъ, стр. 167, примѣчаніе 2-е) А. В. Михайловъ сообщилъ слѣдующее:

«Къ дополненіямъ, сдѣланнымъ авторомъ списка Общества Исторіи и Древностей (т. е. авторомъ Домостроя въ спискѣ Общества), намъ кажется, слѣдуетъ отнести и то мѣсто въ 13-й главѣ Домостроя (по списку Общества), гдѣ говорится о томъ, что всегда нужно носить съ собою четки и говорить «Господи помилуй», отъ чего послѣ перваго года вселяется въ человека Христосъ, послѣ втораго—Духъ Святый, послѣ третьяго—Самъ Богъ Саваоохъ. Такое черническое требованіе

Господь моленіе ихъ, яко протчихъ праведникъ, яко же индѣ пишетъ: токмо съ вѣрою помыслить человекъ къ Богу, и Богъ вселится во сердце его, разумнымъ свѣтомъ сия, аки солнце просвѣщая умъ его и житіе». Типографской Библіотеки № 333 (121) XVII в., л. 16 об.

¹⁾ По предположенію И. М. Громогласова; но см. далѣе примѣчаніе къ страницѣ 9-ой.

и наивная вѣра противорѣчатъ общему серьезному тону Домостроя и едва ли вышли изъ-подъ пера умнаго, образованнаго автора этого памятника (т. е., Благовѣщенскаго попа Сильвестра). Источникъ или, по крайней мѣрѣ, сходное мѣсто для этой части 13-й главы мы находимъ въ рукописи Соловецк. библи. № 309 (пынѣ Казанской Дух. Академіи), заключающей въ себѣ сочиненія Максима Грека. Тутъ помѣщена: «молитва¹⁾ сѣго Іоанна Златоустаго истолкована ѿ апла: хопу пять сѣлати оумомъ своимъ, нежели тму языкомъ. ѿ. Гї. ѿ. Ісѣ г. Хсѣ. ѿ. Сїе ѣ. Кїї. а се приложи со смиреніемъ: помилуй мя грѣшнаго. «Аще кто сію молитву требуя глѣтъ тако изъ поздрїи дыханіе. по первомъ лѣте вселится в него Хсѣ Сїѣ Кїї. по вторѣмъ лѣте внидетъ в него Дхъ сѣй. по третіемъ лѣтѣ прїидетъ къ немъ ѿцѣ. і вшедъ в него і обитель въ немъ себѣ сотворитъ бѣга Трїи. і пожретъ мѣтва сѣдце і сѣдце пожретъ мѣтвѣ. і начнетъ клицати безпрестани сію мѣтвѣ днь і ночь дхвнѣ і сѣчнѣ. і вѣдѣтъ свободѣ всѣхъ сѣтей вражїихъ»...

Съ этой молитвой Іоанна Златоуста, истолкованной отъ Апостола, какъ мы видѣли, А. В. Михайловъ сопоставилъ часть 13-ой главы Домостроя по списку библіотеки Московскаго Общества Исторїи и Древностей Россійскихъ, отд. I № 340, по нашему обозначенію: О,—причемъ надо имѣть въ виду, что эта часть въ О писана на бумагѣ съ водяными знаками, относящимися ко времени отъ 1554 по 1564 годъ. Вотъ эта часть Домостроя по списку О²⁾:

¹⁾ Текстъ перепечатапъ А. В. Михайловымъ не совсѣмъ точно, поэтому я беру его прямо изъ Описанія рук. Соловецкаго мон., ч. I, Каз. 1881 г., стр. 484—485.

²⁾ Привожу цитату непосредственно по самой рукописи О.

(л. 31) а всѣкомѹ хрѣианинѹ всѣгда четкѣ | вѣ рѣкѣ держати.
и мѣтва ісоува | ко оустѣхъ непрестѣнно имѣти. | і вѣ цркви и вѣ
домѣ и вѣ торѣхъ, ходѣ, | и стоѣ, и сѣдѣ и на всѣкѣ мѣстѣ | по
прѣркѣ двѣхъ, [на всѣкѣ мѣстѣ]¹⁾ бѣви дѣше моѣ гдѣ. | глѣтѣ сѣце,
мѣ^м. ги ісе хѣ, сѣе вѣи | помилѣи мѣ грѣшнаго. сѣце глѣтѣ,
ѣ, сѣ, мѣ, а седмѣе сто, прѣтѣи. | вѣчѣе моѣ престѣи вѣе,
помилѣи | ²⁾ грѣшнаго. и пѣки ѡбращѣтисѣ | на перѣе, и сѣце
глѣти всѣгда. Аще | кѣо сѣю мѣтѣхъ трѣбѣи ѣѣ глѣти. | іако иѣ
нозѣи дыханѣи. по перѣомѣ | лѣтѣ, вселѣтисѣ вѣ него хѣ сѣи вѣи,
по вторѣ, лѣте. внидетѣ вѣ него, | дѣхъ сѣи. по трѣемѣхъ лѣте
прѣидетѣ кѣ немѣ оѣхъ, і вѣше вѣ него і обѣи(л. 31 об.)тѣ вѣ не
сѣхъ сотворѣи сѣи трѣи, | пожрѣ мѣтва сѣце, и сѣце пожрѣ |
мѣтѣхъ, і начнѣ вѣнцѣи вѣпрѣстѣнно сѣю мѣтѣхъ дѣи и нѣ. і
вѣде | свѣдѣ всѣхъ сѣи вражѣи, ѡ хѣ ісѣ | гдѣ нѣе, ѣмѣ^ж слѣ
вѣ вѣи, ѣмѣи. ∞ И прѣтѣи вѣи со всѣми нѣи^м сила^м. | і со
всѣми сѣи^м воудѣ^м помѣици. | ѡ всѣхъ козѣи дѣи^мскѣи. в
сѣ вѣи | і вѣ воудѣ^ми. вѣрою моѣи^мсѣи. і вѣ заповѣдѣ вѣи
прѣбываѣи^м: ∞ | ³⁾.

Списокъ О является старшимъ представителемъ цѣлой редакціи Домостроя, которую условно называю первою (I). Списокъ Коншинскій (K) является также старшимъ представителемъ цѣлой редакціи Домостроя, которая условно мною называется второю (II). И въ томъ, и въ другомъ спискахъ глава 13-я читается согласно до приведеннаго текста Домостроя о четкахъ и молитвѣ: здѣсь пменно передъ словами о четкахъ кончается 13-я глава въ спискѣ K и въ подобныхъ

¹⁾ на всѣкѣ мѣстѣхъ приписано одновременно на верхнемъ полѣ, въ восполненіе пропуска.

²⁾ На правомъ полѣ одновременно приписано: мѣ.

³⁾ Изд. П. Е. Забѣлина 372—22.

ему (II ред.), списокъ же О съ подобными ему (I ред.) имѣть 13-ю главу обширнѣе, продолжая текстъ II-ой редакціи статью о четкахъ, молитвѣ и статьями о крестномъ знаменіи. Слѣдовательно, сообщеніе А. В. Михайлова должно выразить нѣсколько точнѣе: текстъ о четкахъ и о молитвѣ не есть принадлежность только одного списка I-ой редакціи Домостроя (О), а принадлежность всѣхъ одиннадцати не-дефектныхъ списковъ этой редакціи¹⁾, т. е., текстъ о четкахъ и о молитвѣ былъ уже въ ближайшемъ протографѣ I-ой редакціи Домостроя.

Внѣ Домостроя текстъ о молитвѣ былъ извѣстенъ А. В. Михайлову (1889 г.) лишь изъ Соловецкой рукописи № 309, которая отнесена Казанскими описателями къ началу или къ первой половинѣ XVII вѣка, но, на основаніи воспроизведенія ея почерка, можетъ быть отнесена и къ XVI—XVII в. ²⁾).

Но теперь стали извѣстны мнѣ еще шесть текстовъ о молитвѣ внѣ Домостроя:

1—2. Синодальной—Патріаршей Библіотеки, по описанію Горскаго — Невоструева II, 3 (М. 1862 г.) въ сборникѣ № 322 (569), писанномъ полууставомъ конца XVI в., л. 128 об.—129 и л. 290—290 об.

¹⁾ Остальные два списка дефектны.

²⁾ На л. 13 № 309 находится изображеніе Максима Грека съ киноварной надписью вокругъ, что воспроизведено, по сообщенію Казанскихъ описателей (I, стр. 484), въ первой части сочиненій Максима Грека, изданныхъ въ Православномъ Собесѣдникѣ (1850—1860 г.). Я не вполне согласенъ съ опредѣленіемъ послѣдняго изданія, гдѣ Соловецкая рукопись № 497 (т. е. № 309 Описанія) отнесена то глухо къ XVII в. (ч. I, стр. 19, примѣч. 1), то—къ началу или къ первой половинѣ XVII в. (ч. I, стр. 547, примѣч.).

3. Имп. Публичной Библиотеки, по описанію сборниковъ А. О. Бычкова (ч. I, Спб. 1882 г.), въ сборникѣ № ХСІ (Древлехранилища Погодина № 1287), писанномъ полууставомъ конца XVI в., л. 305 об.

4. Синодальной—Типографской Библиотеки, по описанію В. А. Погорѣлова (ч. I, в. 3, М. 1901 г.), въ Псалтири Слѣдованной № 59, писанной въ началѣ XVI в., л. 176 и об.

5. Соловецкой—Каз. Дух. Ак.—Библиотеки (опис. ч. III, отд. 1, Каз. 1898 г.), въ Псалтири Слѣдованной № 830, писанной въ 1545 г., послѣ л. 557.

6. Соловецкой—Каз. Дух. Ак.—Библиотеки (опис. ч. III, отд. 1), въ Псалтири Слѣдованной № 846, писанной въ XVII в., между 1608—1675 годами, передъ л. 244¹).

1—2. Въ Сборникѣ Синодальной—Патріаршей Библиотеки № 322, кон. XVI в., молитва написана дважды, каждая особымъ почеркомъ:

1) л. 128 об. мѡлитва къ г҃ѣ б҃гѣ нашему їс҃ѣ х҃ѣу. ѿ ѿи́на злѣаѹстаго моленіе: , , , , ,

Г҃и їѹ х҃е с҃іе бж҃іи помилѹи мѡ грѣшнаго. А҃ще кто с҃ію мѡ требѹѡ еѡ, г҃леть. іако ѿз ноз҃ри дыханіа. по первѡ мѣте ѿселится в него х҃ъ с҃іѹ бж҃іи по дрѹгомѹ мѣте внидеѣ в него дх҃ъ с҃тѹи. по третіемѹ мѣтѣ прїидеѣ к немѹ ѿцѣ, ѿ вшеѣ в него ѿ ѡвитель себѣ в немѹ сѡтвори с҃таа троица. ѿ пожреѣ мѡ (л. 129) с҃рце, ѿ с҃рце пожреѣ мѡтѹю. ѿ начнеѣ клицати беспрестани с҃ію мѡ, днѣ ѿ нощѣ. ѿ вѣдеѣ свободоѣ всѣх с҃тєи вражїи х҃ъ. ѡ х҃ѣ їс҃ѣ г҃ѣ

¹) Въ Номоканонахъ Румянцовскаго Музея XV—XVI в., № 231 и № 232, есть истолкованіе моленія „Господи Иисусе Христе Сыне Божїй, помилуй насъ, аминь“, но совершенно другое, направленное противъ цѣлаго ряда ересей. Ср. А. И. Пономарева „Памятники др.-рус. церк.-учит. литературы“, выпускъ III, Спб. 1897 г., стр. 130—132.

нїемъ. ѿмоу слава съ ѿцѣ и с претѣи и бл҃гымъ и животно-
рацимъ дхѡмъ и нѣтъ и прѣно и во вѣкы вѣкѡмъ аминь : ∞

Черезъ 60 страницъ, уже въ области иного почерка, читаемъ:

Л. 289 об. правило иже дастъ аг҃гилъ великому пахомью, вї, мѡ. въ дїи. и вї, мѣтъ въ поци, начало трнѣтоѣ и по ѡ нашъ, гїи помилоуи. ии. прїте поклонимъ ї, ѡалѡ, ии. помилоуи ма вїе, вѣрѡю во єдиногѡ б҃га. та мѡ, р, (290) гїи исе хе сїе вїи. посѣ, достойно єсть, и ѡпоу сѣ єдина мѡ, сї, вї въ дни и в поци такѡ; (до сихъ поръ киноварью).

Ино правило неумѣющимъ книгѣ претивоу ѡалтыри, ѡ мѣтъ, гїи исе хе сїе вїи помилоуи ма грѣшнаго; за каѣмоу. т. за славою, р. за полоуиоциницѣ, х за заоутреню полторы тысящи, за часы с почасѣ полторы тысящи, вес почѣа тысяща. за вечерню, х. за великыи неѡимонъ ѡ за ма, ѡ, за ѡалтырю же поклонѡ, ѡ за канонъ, ахаѡистъ съ икосы, т. поклонѡ;,¹⁾.

Послѣ этой статьи написана тѣмъ же почеркомъ сплошь киноварью:

2) мѣтва гоу. нашемѡу исоу хѡу в҃гоу. иѡа златаѡуста молѣе, (л. 290 об.) Гїи исе хе сїе вїи помилоуи мене грѣшнаго аще сїю мѣтъ тревоуетъ, іако изи позрѣи дыханїа, по иерѡ вѡ лѣте вселитъ и него хс. сїи вїи по вторѣмъ дхѣ сты, по третѣѣ ѡцѣ стѣа троїца, и пожреть, мѡ сѣца. и сѣцо пожреть, молитвоу и начнеть клица(^т)²⁾ дїи и поци, свѣѡ воуди ѡ вѣтъ, вѣа, ѡ хе исе хе ѡ гїи нашемъ ѿмоуе слава и вѣкы вѣкѡ аминь,,

Затѣмъ, послѣ Правиль отходящимъ ко сну и входящимъ

¹⁾ Правила великому Пахомію и неумѣющимъ грамотъ тѣ же, что въ Псалтири Слѣдованной Румянц. музея № 330 XVI в. (Востокова стр. 468). Ср. Правило неумѣющимъ грамотъ въ печатномъ Служебникѣ.

²⁾ Надстрочное т написано позднѣе, чернилами.

въ церковь идетъ исихастическая статья (л. 295 об.). Зачало Улыныа мѣтвы и вниманію.

3. Въ сборникѣ Имп. Публ. Библ. Древлехранилища По-година № 1287, кон. XVI в., помѣщенъ лишь отрывокъ занимающаго насъ текста: Л. 305 об. Мѣтва ѿтолковѣна ѿ апла павла сице. Хошоу рѣ пѣ словѣ глѣи оумѣ свой неже сѣмѣ сѣвсѣхъ ѿзыкѣ. Слово .л. ги. ѿ. кѣ .г. хѣ .л. сѣе .ѣ. вѣи. Ге же приложи смиреніе помилуѣ ма грѣшнаго :

4. Въ Библіотекѣ Московской Синодальной Типографіи хранится роскошно писанная Слѣдовапная Псалтирь съ добавленіемъ изъ Типика, которую В. А. Погорѣловъ отнесъ по письму къ началу XVI в., указавъ, что знаки на ея бумагѣ, согласно показанію альбома филиграней Н. П. Лихачева, принадлежатъ самому концу XV, или началу XVI в. (Библіотека М. С. Типографіи, ч. I, в. 3, Псалтири, М. 1901 г., № 59). По составу текста, замѣчаетъ В. А. Погорѣловъ, особенно богослужебныхъ статей, рукопись эта являетъ значительное сходство съ извѣстной «Кипріановой» Слѣдованной Псалтирю, на оборотѣ же ея 188 листа прямо указано, что часть рукописи (Мѣсяцесловъ) списана съ Кѣпріанова ѿстава съ Кѣзисенскаго. Но тѣмъ не менѣе составленіе всего памятника въ томъ именно видѣ, какой онъ имѣетъ въ Типографской рукописи № 59, слѣдуетъ отнести ко времени послѣ Кипріана, такъ какъ упоминаются праздники, установленные послѣ него, напримѣръ, перенесеніе мощей Петра митрополита (1479 г.)—см. Погорѣловъ, о. с., стр. 102, 103, 127, 128. Графика рукописи и особенности языка ся указываютъ на юго-славянское вліяніе. Въ ней заключено довольно много статей, относящихся къ литературѣ исихастовъ, напримѣръ, Григорія Синапта (л. 63 об., 408 об.),

причемъ другой Григорій, архіепископъ Солунскій, прославляется въ такихъ, многознаменательныхъ выраженіяхъ:

взспѣваемъ тѣ григоріе вѣгліиве, нѣ іако ѱмх прѣвомѣ
о ѱмѣ нинѣ прѣстопа. и томѣ о ѱмѣ нашѣ ѡче наставни. іако да
зовемъ, радѣиса проповѣдниче бѣти: ∞ (л. 252).

Весьма интересно, что за молитвою (л. 176), сближаемою съ помѣщенною въ Домостроѣ, и за преданіемъ ангеловымъ великому Пахомію, съ добавленіемъ о той же молитвѣ (л. 176—177 об.), слѣдуютъ статьи изъ литературы исихастовъ: Ѡ Ѡцѣ. зачало ѱмныхъ мѣтвъ и внимаа (л. 177) и о помыслахъ (кончая л. 180 об.).

Приведу тексты разбираемой нами молитвы и преданія Пахомію, съ дополненіемъ:

(Л. 176) глава кѣ¹⁾ Ѡ мѣтва іѣ²⁾ нашѣмѣ іѣ ѱѣ. Ѡ апа
о истязкована. іѡаннѣмъ златоѡс-
с томъ ∞

Павелъ посланіиикъ глѣтъ. хѣѣмъ нѣ словесъ глѣти оѣмѣмъ своимъ; нежели тѣмъ ѡзѣкомъ²⁾: а іи: вѣ ісе: іѣ хѣ: а сѣе: е вѣи: сѣ же смѣреніе приложѣ: помилѣмъ ма грѣшнаго: ѡце ли сѣю молитвѣ кто трѣбѣмъ ѣмъ глѣтъ. іако изъ ноздри дыханіа испѣцаа. по прѣво лѣтъ вѣселѣмъ вѣиъ хѣ сѣиъ вѣи. (об.) и по дрѣгомъ лѣтъ ииѣѣ вѣ него дѣхъ сѣи. и по третіѣмъ лѣтъ прѣидѣ кѣмъ Ѡцѣ. и вѣѣ вѣ него. и ѡвѣтель вѣ немъ сѣѣ сѣтворѣ сѣаа трѣца. и пожрѣтъ мѣтва сѣѣ. и сѣѣ пожрѣтъ мѣтвѣ. и сѣѣдѣнитѣмъ дѣа сѣ сѣѣмъ. и начнѣтѣ клицати дѣѣвѣиъ и сѣѣчѣиъ вѣпрѣстаннѣ сѣю молитвѣ дѣи и нѣѣ. и вѣдѣтъ молиѣмъ свободѣ вѣѣ стѣѣи вражѣи. ѡ хѣ іѣѣ гѣ нашѣмъ. ѣмъ же слѣва сѣ ѡѣѣмъ и сѣ прѣстѣмъ и бѣгѣмъ и животворѣнимъ ти дѣѣмъ. нѣѣ и прѣно и вѣѣмъ вѣѣѣ, ѡмѣу: ∞

¹⁾ кѣ—золотомъ.

²⁾ На поляхъ тою же рукою: внимай (киноварь).

Глава л¹⁾ зрї | А҃г҃елъ прѣдаде великомѸ пахѸмїю, їв мѣтвз
вз дїи. ѿ вз нїци, їв: ∞ Начало сице. тѣтоє. ѿ по ѿце нїш:
їи помилѸи, їи. тѣ прѣте поклонїмъ, ї: ѿло, їи. помилѸи мѸ їе.
вѣ до конца: ѿ, вѣрѸю вз єдино҃ бѣ: тѣ мѣтвз, ї: їи їѸ хѣ
сїе бїїи помилѸи мѸ грѣшнаѸ: посемъ. достоїно є. ѿ ѿпѸ: ∞

зрї | Вниманїе. їмѸи же непрѣстѣїно памѣть кз бѸ. єже
взывати їи їѸ хѣ сїе бїїи. їли стоїши. їли сѣдиши. непрѣстѣїно
гїи. тако҃же ѿ смѣрть по(л. 177)минаи непрѣстѣїно како Ѹмѣрѣти
ї ѿвѣтз дѣти ѿ скрѣви Ѹ семъ днѸ ї ноцѸ. сѣ же ти вз
скровнѣ да бывають: ∞

5. Опис. Соловецк. рукоп. ч. III, отд. 1 (Каз. 1898 г.),
№ 830, Псалтирь съ возслѣдованїемъ. Время ея опредѣляется
записью на л. 254 об.: «Книга спїиноинока ИѸны соловѣска҃го
писана лѣта Ѹз пѣдєсѣчетверта҃го. сентяврїа. Игоуменъ Опи-
липпѣ Колычевъ игѸменство Ѹставилъ. а Алезєи Юренєвъ на
игѸменьство. Братїи же то҃҃а бѣ числомъ .рлѣs.». Сентябрь
7054 года по теперешнему счисленїю равняется сентябрю
1545 года. Казанскїе же описатели (стр. 284) относятъ
письмо этой Псалтири къ 1546 году. На л. 557 sq. помѣ-
щено здѣсь слѣдующее: «Зачало мѣтвѸ и вниманїю». Сначала
перечисляются обычныя начальныя молитвы, потомъ изла-
гаются правила собранїа помысловъ. Въ концѣ говорится:
«аще кто сїю мѣтвѸ требѸа гїть. іако из по҃зрїи дыханїа.
Гїи Ісе Хѣ сїе бїїи помилѸи мя. по а-мѸ и по в-мѸ и по
ї-мѸ лѣтѣ. вселитєя в него ѿцѣ и сїи и сїи дхѸ. и оби-
тель в нѣ себѣ сѣтворї сїая Трїца. и пожрѣ мѣтва срѣце. и
срѣце пожрѣ мѣтвѸ. и начнѣ клицати мѣтвѸ сїю днѸ и ноцѸ.
и бѣдѣ свобѸ всѸ сѣтеи вражихъ. ѿ Хѣ Ісѣ Гдѣ нашемъ.

1) а—золотомъ.

емоу слава во вѣки вѣкомъ аминь». (Такъ напечатано на стр. 289).

6. Опис. Соловецк. рукоп. ч. III, отд. 1, № 846, Псалтирь съ возслѣдованіемъ, писанная въ XVII в. (послѣ 1608 г. и до 1675 г.), съ записью: «Сія книга ѱалтырь с слѣдованіемъ, ипока Селивестра клирика дача». Въ главѣ 21 (л. 240—244) помѣщено правило, преданное ангеломъ Нахомію, и молитвы, въ концѣ которыхъ: «Молитва господу нашему І. Христу моленіе. Господи І. Христе Сыне Божій помилуй мя грѣшнаго». Затѣмъ въ строку написано: «аще кто сію молитву трезвися глаголетъ. яко изъ норы дыханіе. по первѣмъ лѣтѣ вселится в него св. Духъ. а по третіемъ лѣтѣ приидеть къ нему Отецъ. и вшедъ въ него и обитель въ немъ сѣтворить себѣ святая Троица и пожретъ молитва сердце и сердце пожретъ молитву. и начнетъ кличати непрестанно сію молитву день и ночь . . .» (такъ напечатано на стр. 318 и 319).

Итакъ, существуютъ два вида текста о молитвѣ: въ I-ой редакціи Домостроя и внѣ Домостроя. Видъ молитвы внѣ Домостроя является, и по моему мнѣнію, источникомъ вида молитвы, включеннаго въ Домострой, такъ какъ послѣдній, по сравненію съ первымъ, носитъ черты позднѣйшаго осложненія. Именпо, сначала текстъ Домостроя говоритъ, что въ устѣхъ надо непрестанно имѣть молитву Іисусову, а затѣмъ въ немъ противорѣчиво сказано, что Іисусу Христу слѣдуетъ взывать 600 разъ, а седьмое сто—пресвятѣй Богородицѣ, тогда какъ въ молитвѣ внѣ Домостроя предписывается только воззваніе къ Іисусу Христу. Въ концѣ молитвы Домостроя, соотвѣтствующемъ концу молитвы внѣ его, именно по спискамъ Типографской

Слѣдованной Псалтири, № 59, и Синодальнаго сборника, № 322 (дважды), поставлено—«аминь». Далѣе въ Домостроѣ прибавлено: *И прѣтаѣ вѣа со всѣми нѣны^{ми} сила^{ми}. і со всѣми стѣ^{ми} воудѣ помощница. ѿ всѣхъ козненъ діавольскѣхъ. в сеѣ вѣцѣ і в коу^{ру}цѣ. вѣроу молащемоуся. і в заповѣдѣхъ бжійхъ прѣбывающѣхъ.* Это—именно прибавка, поставленная послѣ «аминя» потому, что выше къ воззванію Іисусу Христу въ Домостроѣ прибавлено воззваніе Богородицѣ. Таково доказательство съ внѣшней стороны. Со стороны внутренней, вторичность молитвы въ Домостроѣ можетъ быть доказана тѣмъ, что текстъ вѣѣ Домостроя, трактующій лишь объ Іисусовой молитвѣ, этимъ самымъ гораздо лучше пріурочивается къ той системѣ исповѣданія, отраженіе которой несомнѣнно сохранили въ другихъ подробностяхъ оба вида молитвы, что будетъ ясно ниже.

Видъ текста молитвы вѣѣ Домостроя встрѣченъ мною въ трехъ Псалтиряхъ со возслѣдованіемъ (Тип. № 59, нач. XVI в.; Солов. № 830, 1545 г.; Солов. № 846, XVII в., 1608—1675 г.) и въ трехъ сборникахъ, изъ которыхъ одинъ содержитъ главнымъ образомъ сочиненія Максима Грека (Солов. № 309, XVI—XVII в.). Въ виду того, что молитва имѣется уже въ спискѣ начала XVI вѣка (Тип. № 59), несомнѣнно, она Максиму Греку не принадлежала и въ сборникъ его сочиненій попала случайно. А такъ какъ эта молитва встрѣчена въ трехъ Псалтиряхъ Слѣдованныхъ съ начала XVI вѣка, можно думать, что съ раннихъ поръ она уже входила въ составъ именно Псалтири Слѣдованной. При этомъ надо принять во вниманіе, что и въ Синодальномъ сборникѣ № 322 второй текстъ молитвы окруженъ статьями, встрѣчающимися въ Псалтири Слѣдованной (правило великому Пахо-

мію, правило неумѣющимъ грамотѣ противу Псалтири и т. д., зачало умныя молитвы). Отсюда еще предположеніе—о внесеніи молитвы въ Домострой I-ой редакціи именно изъ Псалтири Слѣдованной. Это предположеніе можетъ быть подкрѣплено тѣмъ, что на молитвѣ Домостроя позволительно видѣть вліяніе и другихъ статей Псалтири Слѣдованной. Это вліяніе сказывается въ тѣхъ частяхъ молитвы Домостроя, которыми Домострой дополнилъ молитву собственно Іисусову. Какъ сказано выше, въ текстѣ разбираемой нами молитвы, по всѣмъ спискамъ ея, въ Домостроѣ и внѣ Домостроя, предписывается воззваніе лишь къ Іисусу Христу («Господи Іисусе Христе Сыне Божій, помилуй мя грѣшнаго») — а далѣе идетъ въ Домостроѣ прибавка:

сїце гл҃атъ, ѿ, сѡ, мѡ, а седмоє стѡ, прѣтѣи. вл҃цѣ моѡ, прѣстаѡ вїце, помилѡи грѣшнаго.

Эта прибавка встрѣчаетъ себѣ слѣдующее соотвѣтствіе въ другихъ статьяхъ Псалтири Слѣдованной и простой, напр.— о ежедневномъ правилѣ:

Псалтирь Синод. № 14, XVI в. (Опис. Горскаго-Невоструе- ва, I, стр. 187):	Псалтирь Слѣ- дов. Типогр. № 60, первой 1/2 XVI в., л. 7:	Псалтирь Слѣдов. печ. изд. 8 ^о , 1906 г., л. 535:
--	--	--

ѿ, сѡ мѡ, ісовѣ. а седмоє стѡ. прѣтѣи, ѣ ѣ вл҃цѣ моѡ прѣстаѡ вїце сїси мѡ грѣш- наго.	ѿ. мѡтѣи ісовѣ. Седмоє стѡ, прѣтѣи ѣже ѣ вл҃цѣ моѡ прѣстаѡ вїце, помилѡи мѡ грѣшнаго.	шестѣ сѡтѣ мѡтѣи ісовыхъ, седмоє стѡ вїцѣ сѣ мѡтѣю: вл҃цѣ моѡ, прѣстаѡ вїце, сїси мѡ грѣшнаго.
---	---	--

Въ самомъ началѣ статьи Домостроя о молитвѣ—также прибавка: о всемѣстности моленія, чего нѣтъ въ статьѣ объ Іисусовой молитвѣ внѣ Домостроя. Это дополненіе на-

ходить себѣ параллель, правда, не особенно сильную, во первыхъ—въ статьяxъ Псалтири Слѣдованной:

Домострой: а всакомѣ хрѣіанинѣ всегда четкі въ рѣка держати. и мѣтва ісѹва во оустѣхъ непрестанно имѣти. і въ цркви и въ домѣ и въ торгѣ, холѣ, и стѣнѣ. и сѣдѣ и на всако мѣстѣ по прѣрѣ дѣдѣ, на всако мѣстѣ вѣки дше моѣ гдѣ.

Псалтирь Слѣдов. Типогр. Псалтирь Слѣдов. печ. 8^о, № 59, л. 176 об.—177: 1906 г., л. 536:

зрѣ | Взиманіе. имѣи же и никтоже безъ мѣтвѣ, и во непрѣстанию память кз бѣ. еже время црковнаго пѣніѣ да прѣзывать ги іѵ хѣ сѣе вѣи, вывѣстѣ, гдѣ либо кз приключи или стоиши. или сѣдиши. нечѣніи на мѣстѣ быти слѣчитсѣ престанію гдѣи и т. д. (послѣ комѣ, въ домѣ, или на пѣти, Преданія Ангелова великому по по силѣ своей да совершѣ- Пахомію). ютъ...

— а во вторыхъ, и въ другихъ памятникахъ:

Въ Правилѣ, принесенномъ съ Аѳона архимандритомъ Досифеемъ: «а братіа, живутъ которіи по своимъ кельямъ, дръжать правило равню отъ начала и до конца живота своего: по полу псалтири на всякы день молвити и по три тысоуца молитвѣ: Господи Іисусе Христе Сыне Божій, помилуй мя грѣшника; аще хотите приложить, то и на волѣ; да по триста поклоновъ или по пятисотѣ, а приснь того на всякъ часъ, и сѣдя и лежа и ходя, и рукодѣлее дѣлаа безпрестани, въздыханиемъ своимъ глаголати языкомъ своимъ и въздыханиемъ сердечнымъ Іисусову молитву святую: Господи Іисусе Христе Сыне Божій, помилуй мя грѣшнаго» (Толст. III, № 63, Имп. Публ. Библ. О. п. I, № 3, XV в., л. 129 и об.).

Уставъ Нила Сор. Увар. № 712 Окозрит. Уставъ скаго (изд. М. С. (Цар. 189) XVII в. Геннадія архіеписк.

Боровковой-Майковой, П. Д. П. № CLXXIX, 1912 г., стр. 22):

Послѣ опредѣленія словъ Иисусовой молитвы: «И тако глаголи прилѣжно, аще стоа, или сѣля, или и лежа»...

(Сухомлиновъ 99 стр.). Надпись надъ покаянными стихами, припис. Кириллу еп. Туровскому:

«Сіе поминаніе і исповѣданіе заутра и вечере глаголи предъ иконою Владычня образа іли предъ крестомъ и молитву Иисусову глаголи беспрестани, ходиши ли, їздиши ли, яси ли, пієши ли, развѣ уснѣта очи твои».

Новгородскаго, Синод. № 395, XVII в., л. 308 (Горскаго-Невоструева III, 1, стр. 352):

Я кѣлиѣ же нашіѣ, и гдѣ любо, сѣрѣ на всѣкомъ мѣстѣ, илѣ в домѣ илѣ на путѣ, прѣ вкүшѣніѣ глѣть мѣтвѣ сѣю...

См. еще Поученіе Іоанна Златоустаго о молитвѣ, положенное въ Златоустахъ на вторникъ 4-ой недѣли поста (Синод. № 231—31-е, печ. Злат. 1806 г.—35-е), а въ Измарагдѣ I-ой редакціи составляющее 43-ю главу¹⁾: «аще убо и внѣ церкви стоиши, то зови: Господи помилуй мя, глаголи же не движа устами, но мыслию глаголи, и молчаща бо тебе послушаетъ Богъ, не требуетъ бо мѣста молитвѣ, но

¹⁾ По Яковлеву (Опытъ изслѣдованія Измарагда, Од. 1893, стр. 18). Поученіе это заимствовано изъ бесѣды Златоуста εἰς τὴν ἐπιλόγην Χαναταίας. Особый его видъ есть и въ Златоструѣ, см. А. С. Архангельскаго „Творенія отцовъ церкви“, IV, Каз. 1890 г., стр. 75, 225—227.

молися токмо отъ всея души твоея... аще и въ полатѣ еси, но Бога моли, или что дѣлая, Богу молися, или въ торгу за куплями стоиши, или путешествуеши, лѣтъ ти есть молитися Богу» ¹⁾).

Обратимся къ виду текста о молитвѣ, находящемуся внѣ Домостроя и извѣстному мнѣ по семи спискамъ, изъ которыхъ три представляютъ собою Псалтирь съ возсѣдованіемъ. Въ трехъ спискахъ (Пс. Тип. № 59, нач. XVI в.; Сборн. И. Публ. Библ. Древлехр. Погодина № 1287, кон. XVI в.; Сборн. Солов. № 309, XVI—XVII в.) молитва эта имѣетъ заглавіе и начало, не находящіяся ни въ Домостроѣ, ни въ остальныхъ спискахъ внѣ Домостроя:

Пс. Тип. № 59: Сб. Древлехр. По- Сб. Соловецк. № 309:
година № 1287:

[illegible]

1) Это мѣсто поученія Шляковъ сопоставляетъ съ поученіемъ Владиміра Мономаха, гдѣ между прочимъ читается: *ѿше ѿ кони ѣздаче не вудеть ни с кѣ ѿруды. аще ѿнѣ^ѣ мѣтѣх не оумѣѣте моленти. а гѣ попиуѣи зовѣте беспрестани втайнѣ. та бо ѿестъ мѣтва всѣ^ѣ лѣпшіи. нежели мыслити вездѣпциу ѣзда.*

2) Должно быть, надо читать: ꙗ ꙗѣти, т. е. „словъ глаголати“, ср. пергаменные рукописи, гдѣ буквы означаютъ цѣлыя слова, соотвѣтствующія ихъ названію въ азбукѣ: Троицк. № 11 Златая Цѣпь, XIV в., Румянц. Апокалипсисъ Толковый № VIII, XIII—XIV в., Румянц. Паремейникъ № CCCIII, XIV в., Синод. Пандекты Антіоха № 153, XIV—XV в.

оумомъ своимъ; не-
жели тмы ѡзыкомъ:

Нѣтъ основаній думать, что заглавіе и начало молитвы въ Типографской Псалтири № 59 (нач. XVI в.) и въ сборникахъ Древлехран. Погодина № 1287 (кон. XVI в.) и Солов. № 309 (XVI—XVII в.) не были въ протографѣ молитвы, а приставлены позднѣе, точно также нѣтъ основаній относить къ позднѣйшему редакторству счетъ словъ Иисусовой молитвы. Изреченіе *хощѹ пѣть словеса гл҃ати оумомъ своимъ; нежели тмы ѡзыкомъ* дѣйствительно принадлежитъ апостолу Павлу, какъ свидѣлствуютъ Тип. № 59 и Древлехр. Погодина № 1287 и отчасти Солов. № 309 (гдѣ апла сохранилось, а «Павла» выпало). Это—19-й стихъ 14-ой главы перваго Посланія апостола Павла Коринѣянамъ: *Но въз цѣркви хощѹ пѣть словеса оумомъ моимъ глаголати, да и ѣны пользѹю, нежели тму словеса ѡзыкомъ* (Синод. переводъ: «Но въ церкви хочу лучше пять словъ сказать умомъ моимъ, чтобъ и другихъ наставить, нежели тму словъ на незнакомомъ языкѣ»).

Обращу вниманіе, что въ Тип. № 59, который я считаю исправнѣйшимъ, апостолъ Павелъ названъ *Павелъ посланникъ*. Такъ переведено (посланникъ) слово *ἀπόστολος* въ четвертой редакціи текста I-го посланія къ Коринѣянамъ, именно въ Библии 1499 года (Гр. Воскресенскій, Др. славянскій переводъ Апостола, М. 1879, стр. 289, I Кор. 1,1, ср. II Кор. 1,1, Еф. 1,1; ср. стр. 297).

Толкованіе молитвы отъ апостола (Павла) приписано въ Тип. № 59 и Соловец. № 309 *Іоанну Златоустому*, а въ обоихъ текстахъ Синод. № 322 эта самая молитва названа: *іѡнна златоустаго моленіе* (л. 128 об.), *іѡа златоуста*

молѣе (л. 290). Полагаю, что вѣрнѣйшее чтеніе даннаго мѣста находится въ Тип. № 59. Почему толкованіе молитвы отъ апостола Павла, съ своеобразнымъ примѣненіемъ 19-го стиха 14-ой главы перваго посланія Коринѣянамъ, приписано Іоанну Златоустому, сказать трудно. Въ книгѣ «Иже въ святыхъ о. н. Іоанна Златоустаго, Архіеп. Константина града Патриархи Вселенскаго, Бесѣды на 14 Посланій св. ап. Павла» (Кіевск. Лавра 1623 г.) 19-й стихъ 14-ой главы перваго Посланія Коринѣянамъ толкуется совершенно съ другой стороны (Бесѣда 35, столб. 986 и слѣд.). Вообще же, Іоаннъ Златоустъ издревле прославлялся какъ толкователь посланій Павла апостола. Вспомнимъ, напримѣръ, сказаніе, обычно помѣщаемое въ Прологахъ подъ 16 ноября, гдѣ повѣствуется, какъ Іоаннъ Златоустъ писалъ ночью «Павла апостола сказаніе», а ученикъ его Прокль въ скважину двери видѣлъ «Іоанна сѣдяща и пишуща и нѣкоего бесѣдующа созади ко уху». Случайно взглянувъ на икону апостола Павла, Прокль узналъ по ней, что съ Іоанномъ бесѣдовалъ самъ апостоль.

Въ молитвѣ Домостроя нѣтъ ни заглавія съ упоминаніемъ Іоанна Златоустаго и апостола Павла, ни начала съ цитатою изъ перваго Посланія къ Коринѣянамъ, ни счета словъ въ имени Іисуса Христа, ни фразы о смиренномъ прибавленіи (сіе же смѣреніе приложи^{тѣ}, Пс. Тип. № 59; «Се же приложи смиреніе», Сб. Древлехран. Погодина № 1287; «Се приложи со смиреніемъ», Сб. Солов. № 309) въ концѣ молитвенной формулы словъ «помилуй мя грѣшпаго», подобно тому, какъ всего этого нѣтъ въ Соловецкихъ Слѣдованныхъ Псалтиряхъ № 830, 1545 г., и № 846, XVII в., и въ двухъ текстахъ Синодальнаго сборника № 322, кон. XVI в. Выше же я пред-

положилъ, что по крайней мѣрѣ второй текстъ молитвы № 322 заимствованъ изъ Псалтири Слѣдованной. Отсюда выводъ: не созданъ ли видъ молитвы въ Домостроѣ, въ отношеніи къ только-что указаннымъ ея частямъ, подъ вліяніемъ того позднѣйшаго, сокращеннаго ея вида, который читается въ Слѣдованныхъ Псалтиряхъ, въ родѣ Соловецкихъ № 830 и № 846, конечно не принимая во вниманіе случайной путаницы и пропусковъ № 830 и тѣхъ ошибокъ, которыми надѣлилъ Псалтирь № 846 переписчикъ XVII вѣка.

Соглашаясь съ А. В. Михайловымъ въ томъ, что молитва попала въ Домострой извнѣ, не могу согласиться съ тѣмъ его опредѣленіемъ, будто она являетъ наивность вѣры, недостойную образованнаго ума, какимъ А. В. Михайловъ надѣляетъ Благовѣщенскаго попа Сильвестра. Наивность вѣры въ данномъ случаѣ слѣдуетъ переименовать въ особое исповѣданіе вѣры, которое сложилось по крайней мѣрѣ за два вѣка до Сильвестра изъ элементовъ глубокой древности и существовало въ средѣ философски - и богословски - образованной.

Намекъ на такую особую форму исповѣданія слышится, напримѣръ, въ своеобразномъ представленіи сердца, которое поглощается «Исусовой молитвою» и само поглощаетъ молитву, соединяется съ душою (Тип. № 59 и Дрєвлєхр. Погодина № 1287), а также въ образахъ дыханія и троекратнаго вселенія лицъ Св. Троицы въ молящагося.

Странный способъ выражаться: «аще ли сію молитву кто требуя ея глаголетъ» или «аще кто сію молитву требуя (ея) глаголетъ», и далѣе «яко изъ ноздри дыханія» (Тип. № 59 приб. «испуцаа»); «пожреть молитва сердце и сердце пожреть молитву»; «клицати», — чуждъ русской, хотя

бы и условной, литературной рѣчи, отзывается переводомъ или переносомъ съ чужого языка; по крайней мѣрѣ, уже въ XVI-мъ, а особенно въ XVII-мъ вѣкѣ, путались въ передачѣ этой старинной молитвы: Синод. № 322, кон. XVI в. — второй текстъ требуѣтъ вм. трѣбѣа ѣа, клица (позже приписано^{тн}) вм. клицати, Солов. № 846, XVII в., «трѣзвися» вм. «требуя ея», «изъ норы» вм. «изъ ноздри», «кличати». Вообще, текстомъ молитвы затруднялись и въ XVI в., устраняя нѣкоторыя ея части и отдѣльныя слова.

Рѣшаюсь высказать предположеніе, что въ интересующемъ насъ текстѣ о молитвѣ отражены дѣйствія и образы, сопровождавшіе сердечное сосредоточеніе «умной молитвы» исихастовъ — безмолвниковъ, приводившей, по ихъ мнѣнію, къ непосредственному соединенію съ Божествомъ, при воззваніи къ Иисусу Христу. Теорія умной молитвы (*νοερα προσευχη*), какъ извѣстно, получила особое развитіе въ Византіи XIV в. и на Руси съ XV в. Наиболѣе полное отраженіе главныхъ элементовъ ученія византійскихъ исихастовъ XIV в. объ умной молитвѣ находимъ на Руси въ сочиненіяхъ Нила Сорскаго († 1508 г.), съ обильной цитаціей типичнѣйшихъ византійскихъ представителей этого ученія.

Попытаюсь привести къ разбираемому тексту молитвы параллели формулъ, образовъ и дѣйствій, характерныхъ для сочиненій исихастовъ.

1. Въ нашемъ текстѣ требуется молитву «Господи Иисусе Христе, Сыне Божій», съ прибавленіемъ «помилуй мя грѣшнаго», «кличати безпрестанно» или «молитва Иисусова во устѣхъ непрестанно имѣти». Само по себѣ это требованіе, кажется, не заключало въ себѣ того спеціально исихастическаго элемента, какой образовался къ XIV вѣку: уже въ

началъ XIII в. рассказывали о преподобномъ князѣ Черниговскомъ Николѣ Святошѣ, пришедшемъ въ Киевопечерскій монастырь въ 1106 году, что онъ «въ устѣхъ же всегда имяше молитву Исусову непрестани: «Господи Исусе Христе, Сыне Божій, помилуй мя»¹⁾. Но исихастическое ученіе XIV в. восходитъ къ глубокой древности, и приведенная молитвенная формула находится уже въ сочиненіяхъ древнѣйшаго писателя, котораго любили цитировать исихасты позднѣйшей поры. Имѣю въ виду слова Симеона Новаго Богослова († 1032 г.): «потреба же есть и се увѣдѣти. яко тамо (въ сердцѣ) уму твоему, сущу. не молча и празденъ оттолѣ да есть. но Господи Исусе Христе. Сыне Божій. помилуй мя. имѣти дѣло и поученіе непрестанно»²⁾. Исихастовъ и въ XIV вѣкѣ обвиняли именно въ отношеніи къ подобной молитвѣ. Напримѣръ, на Соборѣ 1341 г. въ храмѣ св. Софіи прочтены были сочиненія Калабрійца Варлаама, въ которыхъ

¹⁾ Посланіе Симона, епископа Владимірскаго и Суздальскаго, къ Поликарпу, черноризцу Печерскому. Патерикъ Кіевского Печерскаго монастыря, изд. Имп. Археографической Коммиссіи, СПб. 1911 г., стр. 83. Произнесеніе этой молитвенной формулы встрѣчается и въ позднѣйшихъ русскихъ памятникахъ (см., напр., Житіе Пафнута Боровскаго и особенно книгу „Сынъ Церковный“). Въ одной статьѣ о паденіи сатаны, богумильскаго характера, сказано: „і гдѣ будетъ храмина не заперта зъ благословеніемъ, а человекъ ляжетъ спати, не сотворя Исусовы молитвы, іли мати положить младенца, не благословясь, то нечистый духъ въ тѣ дома входитъ і применися всякий человекъ, чего ради въ монастыряхъ безъ Исусовы молитвы ни единыя ступени не ступаютъ і никакова дѣла не дѣлають і судовъ безъ того не ставятъ, потому что нечистый духъ во святыхъ мѣстехъ держится і влагаетъ въ искусныя люди своѣ козни диавольскія, кого бы чѣмъ погубить“. Библиотека Моск. Синод. Типографіи, ч. I, в. 1, стр. 116.

²⁾ А. С. Архангельскій. Нилъ Сорскій и Вассіанъ Патрикѣевъ, ч. I, Преп. Нилъ Сорскій. Пам. Древн. Письм. № XVI, 1881 г., СПб. 1882 г., стр. 174.

заключались нападкы на особенности исихастовъ и на обычную у нихъ и у всѣхъ христіанъ молитву: «Господи Іисусе Христе, Сыне Божій, помилуй мя», произносимую съ вдыханіемъ воздуха внутрь себя. Варлаамъ утверждалъ, что эта молитва не православна, что она составлена въ духѣ ученія богомиловъ, которые перемѣнили «Боже нашъ» на «Сыне Божій», между тѣмъ какъ молитва должна быть такова: «Господи Іисусе Христе, Боже нашъ, помилуй насъ», какъ говорятъ всѣ христіане, и что Палама даже отмѣнилъ «Отче нашъ», считая эту молитву и всѣ прочія излишнимъ многоглаголаніемъ¹⁾. Неправильное употребленіе Іисусовой молитвы приписываетъ паламитамъ и патріархъ Іоаннъ Калека въ посланіи монахамъ Аѳонской горы²⁾. Незадолго до упомянутого собора Григорій Синаитъ († 1346 г.) распространилъ на Аѳонѣ ученіе объ исихіи, въ которомъ предписывается молящемуся, согнувшись, возглаголють постоянно въ умѣ или въ дуплѣ: «Господи Іисусе Христе, помилуй меня», и далѣе говорить: «Сыне Божій, помилуй меня». Непрерывнымъ и настойчивымъ призываніемъ Господа Іисуса молящійся сожжетъ и уничтожитъ и злыя и добрыя помышленія, что необходимо для конечнаго сосредоточенія души³⁾. Мы уже приводили цитату изъ Житія Григорія Синаита, какъ онъ, уединившись въ молчальницѣ близъ Аѳонскаго скита Магулы, «Господи Іисусе Христе Сыне Божій» глаголааше частѣ, моляся, «помилуй мя грѣшнаго».

¹⁾ П. А. Сырку, „Къ исторіи исправленія книгъ въ Болгаріи въ XIV в. Т. I. Вып. 1. Время и жизнь патріарха Евѳимія Терновскаго“, СПб. 1899, стр. 114; ср. стр. 88. Иначе см. Ѳ. Успенскій, „Очерки по исторіи византійской образованности“. СПб. 1892, стр. 333.

²⁾ Ѳ. Успенскій, о. с., стр. 368.

³⁾ И. Соколовъ, рецензія на книгу Григорія Х. Павамихавла 'Ο ἅγιος Γρηγόριος Παλαμάς ἀρχιεπίσκοπος Θεσσαλονίκης. Ж. М. Н. Пр. 1913 г., май, стр. 174.

2. Въ началѣ лучшихъ списковъ нашей молитвы (Тип. № 59, Древлехран. Погодина № 1287, Соловецк. № 309) приведено изреченіе апостола Павла, стихъ 19-й 14-ой главы перваго посланія къ Кориноянамъ («хочу пять словесъ глаголати умомъ своимъ»), въ примѣненіи къ «умной» молитвѣ, къ молитвѣ Іисусовой. Это— тоже любимая исихастами цитата. Говоря о томъ, чтобы въ молитвѣ человекъ трудился и умомъ, Григорій Синаитъ прибавляетъ: такъ учать и апостолъ Павелъ (1 Коринѣ., XIV, 4, 15 и 19) и отцы—отшельники, Іоаннъ Лѣствичникъ, великій дѣлатель великой и совершенной молитвы, говорить: хочу пять словъ умомъ моимъ глаголати (1 Коринѣ., XIV, 19) и прочее ¹⁾. Ту же цитату употребляетъ въ ясномъ примѣненіи и русскій исихастъ Нилъ Сорскій: «и се апостолу завѣщавшу о умнѣи молитвѣ и утвердившу наипаче, еже сие рекшу: хочу пять словъ умомъ моимъ рещи, неже тму словъ языкомъ» ²⁾.

3. Въ лучшихъ спискахъ разбираемой нами молитвы молитвенная формула читается съ приложеніемъ: ѿ ѿи: ѿ ісѣ: ѿ хсѣ: ѿ сїсѣ: ѿ вѣи сїе же смѣреніе приложи: помилуй мя грѣшнаго (Тип. № 59); ѿ. ѿи. ѿ ісѣ ѿ. хсѣ. ѿ. сїсѣ ѿ ѿи. а се приложи со смиреніемъ: помилуй мя грѣшнаго

¹⁾ П. А. Сырку, о. с., стр. 220.

²⁾ Нила Сорскаго Преданіе и Уставъ, изд. М.С. Боровковой-Майковой стр. 11. Эта цитата была столь популярна, что попала и въ печатную Псалтирь Слѣдованную, 8^о 1906 г., л. 536: ѿ хсѣ, рече ѿиѣхъ гдѣи павла, оумомъ моимъ глаголати пѣть словесъ. Въ связи съ указаніемъ на соотношеніе ученія исихастовъ и богомилства не лишнимъ считаю привести слѣдующее замѣчаніе А. Н. Веселовскаго: „Начальникомъ ея (т. е. новоманихейской ереси) былъ болгарскій псалъ Іеремія, прозававшій себя по обычаю Павликіанъ, старѣйшины которыхъ принимали имена учениковъ с в. П а в л а—Богомиломъ, отъ имени апостольскаго ученика Теофила“. Славянскія сказанія о Соломонѣ и Китоврасѣ. СПб. 1872, стр. 144.

(Солов. № 309); ѿ. ѿи ѿ. ѿсе ѿ. ѿх ѿ. ѿсе ѿ. ѿжѿи. Се же приложи смиреніе: помилуй мя грѣшнаго (Древлехран. Погодина № 1287)¹⁾. Въ параллель можно привести: 1) стилистическое раздвоеніе формулы въ Житіи Григорія Синаита: «Господи Іисусе Христе Сыне Божій», глаголааше частѣ, моляся, «помилуй мя грѣшнаго»; 2) цитату изъ Устава Нила Сорскаго: «Прилагають же нынѣ отцы въ молитвѣ слово, егда рекъ, Господи Іисусе Христе Сыне Божій, помилуй мя, и абіе речеть—грѣшнаго. И сіе пріятно есть. Наипаче же подобно намъ грѣшнымъ» (стр. 22).

4. Какъ сказано выше, въ молитвѣ Домостроя, подѣ влияніемъ статьи, встрѣчающейся въ Псалтири Слѣдованной, къ Іисусовой молитвѣ прибавлена подобная же молитва Богородицѣ: вѣчце мога, прѣстаѿ бѣе, помилуй грѣшнаго, а далѣе сказано: ѿ паки ѿбращаѿтисѿ на пѣрвое ѿ сице гѣти всѣгда. Слова Домостроя ѿ паки ѿбращаѿтисѿ на пѣрвое, можетъ быть, слѣдуетъ считать отраженіемъ чередованія возглашеній Іисусу Христу, согласно ученію исихастовъ, чередованія, которое, значить, надо предположить для основного вида молитвы. Вспомнимъ Григорія Синаита, который предписываетъ молящемуся, согнувшись: «постоянно возглашай въ умѣ или въ душѣ: «Господи Іисусе Христе, помилуй меня», а потомъ, вслѣдствіе того, что трудно и, быть можетъ, тягостно и не пріятно непрерывно находиться [въ такомъ положеніи], ты, обращая умъ на другую половину, говори: «Сыне Божій, помилуй меня»²⁾. Нилъ Сорскій предписываетъ въ Уставѣ

¹⁾ Въ остальныхъ спискахъ молитвы сокращено: „Господи Іисусе Христе Сыне Божій, помилуй мя грѣшнаго“ (въ Солов. № 830 „грѣшнаго“ нѣтъ).

²⁾ И. Соколовъ, о. с., Ж. М. Н. Пр., 1913, май, 174 стр.

«глаголати: Господи Исусе Христе Сыне Божіи, помилуй мя, все; овогда же полъ: Господи Исусе Христе, помилуй мя; и пакы премѣни глаголи: Сыне Божіи, помилуй мя—еже есть и удобнѣе новоначальнымъ, рече Григоріе Синаитъ. Не подобаетъ же, рече, часто прменяти, но покосно» (стр. 21—22).

5. Въ нашемъ текстѣ затѣмъ сказано не совсѣмъ ясно: если кто эту молитву говоритъ—«яко изъ ноздри (ноздріи) дыханія» (Тип. № 59 приб. «испущаа») — по первомъ лѣтѣ и т. д., словомъ — черезъ три года въ него войдетъ Св. Троица и сотворитъ въ немъ себѣ обитель. Можно это мѣсто понимать двояко—или «если кто эту молитву говоритъ, такъ непрестанно, какъ непрестанно (исходитъ) изъ ноздрей дыханіе...», или «если кто эту молитву говоритъ, то, подобно тому, какъ дыханіе проникаетъ чрезъ ноздри, такъ проникнетъ въ него Св. Троица...» Какъ бы то ни было, но надо имѣть въ виду, что дыханіе и дѣйствія съ нимъ, напр. стѣсненіе его, непремѣнно упоминались и практиковались при исихастической молитвѣ, а въ нѣкоторыхъ описаніяхъ этой молитвы упоминаются и ноздри, напр. у Симеона Новаго Богослова († 1032 г.): «въстягни же и ноздренаго духа дыханіе еже не часто дыхати»... «собравъ умъ свой явѣ яко въ ноздреный путь, откуда же духъ въ сердце восходитъ»¹⁾. Григорій Палама (1296—1360 г.) въ произведеніи «Изъ словъ святого о священной исихіи» говоритъ объ обвиненіи монаховъ—исихастовъ въ томъ, что они утверждали, будто Божественная благодать входитъ черезъ ноздри²⁾.

6. Заключение Божества именно въ сердца, куда заго-

¹⁾ А. С. Архангельскій, о. с., стр. 174.

²⁾ И. Соколовъ, о. с., Ж. М. Н. Пр. 1913 г., июль, стр. 129.

няется умъ дыханіемъ, является по ученію исихастовъ конечною цѣлью умной молитвы — этимъ и слѣдуетъ объяснять слова нашего текста, что «Св. Троица сотворить себѣ обитель въ чловѣкѣ» и что «поглотить молитва сердце, а сердце поглотить молитву».

Извѣстно, что Нилъ Сорскій вѣрнѣйше соблюлъ въ своемъ Уставѣ заветы византійскихъ исихастовъ, даже въ подробностяхъ выраженія. Онъ самъ говоритъ, что составилъ свой Уставъ «не отъ себе... но отъ богодухновенныхъ писаній святыхъ отецъ, просвѣщенныхъ разумомъ» (стр. 90). Изъ этого Устава я приводилъ частичныя цитаты въ параллель къ нашему тексту о молитвѣ, теперь же повторю отсюда наиболѣе важное, что относится къ умной молитвѣ, по возможности не разбивая цитаты на мелкія части. При умной молитвѣ надо молчать мыслью, «зрѣти присно въ глубину сердечную и глаголати: Господи Іисусе Христе Сыне Божіи, помилуй мя, все; овогда же полъ: Господи Іисусе Христе помилуй мя; и пакы премѣни глаголи: Сыне Божіи, помилуй мя—еже есть и удобнѣе новоначальнымъ, рече Грігоріе Синаитъ. Не подобаетъ же, рече, чясто пременяти, но покосно. Прилагають же нынѣ отцы въ молитвѣ слово, егда рекъ, Господи Іисусе Христе Сыне Божіи, помилуй мя, и абіе речеть—грѣшнаго. И сіе пріятно есть. Наипаче же подобно намъ грѣшнымъ. И тако глаголи прилѣжно, аще стоа, или сѣдя, или и лежа, и умъ въ сердца затворяя и дыханіе держа, елико мощно, да не часто дышеши, якоже глаголетъ Сімеонъ Новыи Богословъ и Грігоріе Синаитъ» (стр. 21—22). Такъ надо «искати въ сердца Господа» (стр. 23); Онъ заключается «внутри» молитвой, дѣйствующей въ сердца (стр. 26); «Кіи языкъ изречеть, кіи же ли умъ скажетъ? кое слово

изглаголетъ? Страшно бо, въ истинну страшно, и паче слова. Зрю свѣтъ, его же миръ не имать, посреди келіа на одрѣ сѣдя; внутрь себе зрю Творца миру, и бесѣдную и люблю и ямъ, питаюся добрѣ едінымъ бо видѣніемъ и соединився ему, небеса превъсхожду. И си вѣмъ извѣстно и истинно. Гдѣ же тогда тѣло, не вѣмъ. И о Господѣ бесѣдуя, рече (Симеонъ Новый Богословъ): любитъ же мя онъ, и въ себѣ самомъ приѣмлетъ мя и на обіятіяхъ скрываетъ, на небеси будующи, и въ сердци моемъ есть, здѣ и тамо зреть ми ся» (стр. 28—29). Приводитъ Нилъ Сорскій указанія п Макарія Великаго хотящему «жилищемъ Христу быти и Святаго Духа исполнитися»—одно изъ условій сего вѣра, «яко пришедъ Господь вселится вонъ... и самъ Господь будетъ жилище души» (80—81).

Выводя основу нашей молитвы изъ ученія исихастовъ, считаю не лишнимъ обратить вниманіе на то, что, помѣщаясь въ Псалтири Слѣдованной, она окружена въ старѣйшихъ ея спискахъ статьями исихастическаго характера. Припомнимъ, что въ Тип. Псалтири № 59 (нач. XVI в.) за нашею молитвою и за преданіемъ ангела великому Пахомію, съ добавленіемъ о той же молитвѣ, слѣдуютъ статьи Ѡ Ѡѣѣ. зачало Ѡмнымъ мѣтвы ѣ ѣнимъаа и о помыслахъ, какъ освобождаются отъ нихъ,—несомнѣнно, исихастическаго характера. Въ Солов. Псалтири № 830 передъ нашею молитвою помѣщены тѣ именно только-что указанные статьи, которыя слѣдуютъ въ Тип. № 59 за нею. Повидимому, и слѣдующія за нашею молитвою статьи въ № 830 также не чужды исихастической литературы. Любопытно, что въ сборникѣ Синодальномъ № 322 второй текстъ молитвы окружаютъ статьи, встрѣчающіяся въ Псалтири Слѣдованной, и среди нихъ исихастическаго характера.

хастическая Зачало ѿмныхъ мѣтвъ и вниманію, а въ сборникѣ Солов. № 309 нашей молитвѣ предшествуетъ статья, какъ будто находящая себѣ параллель у исихастовъ: «слово о томъ, яко имя Гіе на всякъ чясъ поминаемо члѣчскими оусты жжетъ і прогонитъ бѣсы». Ср. слова Григорія Синаита о томъ, что непрерывнымъ и настойчивымъ призваніемъ Господа Іисуса молящійся сожжетъ и уничтожитъ помышленія.

Итакъ, я полагаю, что текстъ о молитвѣ, помѣщенный въ 13-ой главѣ Домостроя I-ой редакціи (по списку О—л. 31 и об., изд. Забѣлина 37₂—22), не сочиненъ редакторомъ Домостроя, а взятъ изъ статьи, вошедшей въ Псалтирь Слѣдованную. Этотъ текстъ о молитвѣ составленъ въ средѣ исихастовъ, византійцевъ или южныхъ славянъ, затѣмъ появился на Русь не позднѣе XV вѣка (старшій списокъ Тип. № 59—нач. XVI в.), когда на примѣрѣ Нила Сорскаго ясно обозначились слѣды ученія византійскихъ исихастовъ, расцвѣтшаго въ XIV-мъ вѣкѣ. На Руси текстъ этотъ продолжалъ сохранять въ подробностяхъ выраженія слѣды своего иноземнаго происхожденія, что мы видимъ и у Нила Сорскаго, который составилъ свой Уставъ «не отъ себе . . ., но отъ богодухновенныхъ писаній святыхъ отецъ, просвѣщенныхъ разумомъ» (стр. 90), пользуясь этими писаніями въ юго-славянскихъ переводахъ¹⁾. На Руси текстъ о молитвѣ не разъ пе-

¹⁾ Напр., Слова Григорія Синаита перевелъ Феодосій, патріархъ Терновскій († 1362), почему Григорій и сталъ „первымъ учителемъ Болгаромъ и Сербомъ дѣянія“ (т. е. умнаго дѣланія)—А. И. Соболевскій „Переводная литература“ . . ., стр. 8, Описаніе Горскаго-Невоструева, II, 2, стр. 466, А. С. Архангельскій, о. с. стр. 181. См. въ Уставѣ Нила Сорскаго такіа слова, какъ „изводство“ (53, Толк. Апостолъ 1220 г. ἡ ἐκβασις —

редѣлялся, напр. подвергался сокращенію; нѣсколько сокращенный текстъ о молитвѣ (напр., безъ заглавія и начала) попалъ, вѣроятно, изъ Псалтири Слѣдованной въ Домострой 1-ой редакціи, причемъ испыталъ здѣсь вліяніе и другихъ статей Слѣдованной Псалтири, въ результатъ чего потерялъ часть характерныхъ признаковъ «умной молитвы» исихастовъ (см. напр. прибавку возглашенія Пресвятой Богородицѣ). Впрочемъ, возможно, что текстъ Домостроя сохранилъ въ одной подробности элементъ исихастической молитвы (чередованіе моленій), утраченный всѣми другими текстами; на послѣднемъ, однако, не настаиваю.

Не могу не высказать недоумѣнія, почему А. С. Архангельскій, столь внимательно изслѣдовавшій литературу исихастовъ (въ отношеніи къ Нилу Сорскому), не нашелъ возможнымъ сопоставить съ элементами этого ученія молитву Домостроя, которую онъ назвалъ просто «мудрованіемъ» ¹⁾.

А. Орловъ.

„изводство“, въ толк.—„изведение“), „презъ мѣры“ (40), „въ презѣстственныхъ“ (46) при „во чрезъ-естественныхъ“ (57); ср. А. И. Соболевскій, о. с., стр. 4.

¹⁾ А. С. Архангельскій, о. с., стр. 222—223. Кстати сказать, А. С. Архангельскій привелъ счетъ молитвъ изъ Правила неумѣющему грамотѣ по Волоколамскому сборнику XVI в. Моск. Дух. Академіи № 566, л. 1—2 (стр. 222); похожій счетъ см. въ Слѣд. Псалтири Тип. № 59 (нач. XVI в.), л. 554, и въ Псалтиряхъ Синод. № 14, л. 9 об., и Рум. муз. № 330, л. 512 об., а также въ Синод. сборникѣ № 322, л. 290; онъ печатается и теперь еще въ концѣ Псалтири Слѣдованной (8^о, 1906 г., л. 537) и Служебника. Правило съ подобнымъ счетомъ утвердилъ архіепископъ Казанскій (съ 1576 г.) Іеремія, живучи у Боголѣпнаго Преображенія въ монастырѣ въ архимандритахъ—см. Описаніе Синод. рукописей Горскаго и Невоструева, III, 1, стр. 353.